

Exame Final Nacional de Latim A

Prova 732 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2026

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho | Decreto-Lei n.º 62/2023, de 25 de julho

Duração da Prova: 120 minutos. | Tolerância: 30 minutos.

8 Páginas

A prova inclui 15 itens, devidamente identificados no enunciado (*), cujas respostas contribuem obrigatoriamente para a classificação final. Dos restantes 5 itens da prova, apenas contribuem para a classificação final os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.

As respostas aos itens da prova são registadas no caderno de respostas.

É permitida a consulta de dicionários de Latim-Português, de Português-Latim e de dicionários bilingues estrangeiros.

Nas respostas aos itens de escolha múltipla, selecione a opção correta. Assinale, na folha de respostas, a opção selecionada.

As cotações dos itens encontram-se no final do enunciado da prova.

- * 1. Observe as imagens de quatro figuras da mitologia greco-latina.

A



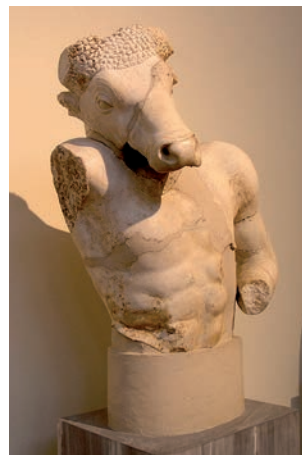
B



C



D



As quatro esculturas apresentam como característica comum

- (A) a configuração monstruosa das figuras.
- (B) a presença de elementos abstratos.
- (C) a prevalência de traços de heroicidade.
- (D) a representação de seres híbridos.

Identificação das fontes

Figura A – *in* <https://mitologia-grega.hi7.co> (consultado em 17/10/2025).

Figura B – *in* <https://br.freepik.com> (consultado em 17/10/2025).

Figura C – *in* <https://en.wikipedia.org> (consultado em 17/10/2025).

Figura D – *in* <https://pt.wikipedia.org> (consultado em 17/10/2025).

Leia o Texto A e as notas.

Presença recorrente nas fábulas de Fedro, o cão é aqui apresentado como símbolo da avidez.

TEXTO A

Amittit merito¹ proprium qui alienum adpetit².
Canis per flumen carnem qum³ ferret⁴ natans,
lympharum in speculo uidit simulacrum suum,
aliamque praedam iam ab alio ferri putans
5 eripere uoluit; uerum decepta⁵ auditas
et quem tenebat ore dimisit cibum
nec quem petebat adeo potuit tangere.

Fedro, *Fábulas*, l. 4., vv. 1-7, Alice Brenot (trad.), Paris, Société d'Édition «Les Belles Lettres», 1969, p. 4.

NOTAS

¹ Advérbio.

² Traduza *adpetit* pela forma verbal «cobiça».

³ *qum* = *dum*.

⁴ Traduza *ferret* (*fero, fers, ferre, tuli, latum*) no pretérito imperfeito do indicativo.

⁵ *decepta* – subentenda *est*.

2. Os participios *natans* (v. 2) e *putans* (v. 4) concordam com o nome

(A) *Canis* (v. 2).

(B) *flumen* (v. 2).

(C) *speculo* (v. 3).

(D) *praedam* (v. 4).

* 3. Na expressão *in speculo* (v. 3), o nome encontra-se no ablativo, porque exprime uma circunstância de

(A) tempo.

(B) lugar.

(C) causa.

(D) modo.

* 4. A forma verbal *uidit* (v. 3) encontra-se conjugada no

(A) presente do conjuntivo.

(B) pretérito perfeito do conjuntivo.

(C) pretérito perfeito do indicativo.

(D) pretérito mais-que-perfeito do indicativo.

* 5. A expressão *aliam(que) praedam* (v. 4) desempenha a função sintática de sujeito da forma verbal

- (A) *uidit* (v. 3).
- (B) *ferri* (v. 4).
- (C) *eripere* (v. 5).
- (D) *uoluit* (v. 5).

* 6. A oração *aliam(que) praedam iam ab alio ferri* (v. 4) classifica-se como subordinada

- (A) completiva infinitiva.
- (B) concessiva.
- (C) interrogativa indireta.
- (D) consecutiva.

* 7. Traduza o Texto A, desde o início até *uoluit* (v. 5).

* 8. Complete a tradução do Texto A, desde *uerum* (v. 5) até ao final.

Escreva, na folha de resposta, para cada letra, a palavra ou expressão adequada à tradução.

[...] mas a) foi enganada, e ele largou b) que tinha c) e nem sequer d) alcançar o que e) .

* 9. Considere a frase seguinte:

Fedro conta-nos que um cão foi pouco prudente e, movido pela ganância, largou a carne que já transportava.

Complete a versão para latim da frase anterior, seleccionando a opção adequada a cada espaço.

Assinale, na folha de respostas, para cada letra, o número da opção seleccionada.

Phaedrus (a) *narrat* (b) *incautum fuisse et,* (c) *motum, dimisisse carnem* (d) *iam portabat.*

(a)	(b)	(c)	(d)
(1) <i>nos</i>	(1) <i>canem</i>	(1) <i>cupiditate</i>	(1) <i>quod</i>
(2) <i>nobis</i>	(2) <i>canum</i>	(2) <i>cupiditatem</i>	(2) <i>quem</i>
(3) <i>nobiscum</i>	(3) <i>canis</i>	(3) <i>cupiditatis</i>	(3) <i>quam</i>

* 10. Selecione a palavra que **não** se relaciona etimologicamente com o vocábulo latino *carnem* (v. 2).

- (A) carneiro (B) carnaval (C) encarnado (D) escárnio

11. Selecione a palavra que **não** se relaciona etimologicamente com o vocábulo latino *ore* (v. 6).

- (A) oralidade (B) orvalho (C) adoração (D) orifício

12. Associe cada início de frase da coluna I à expressão latina mais adequada da coluna II.

Assinale, na folha de respostas, para cada letra, o número da opção selecionada.

COLUMNA I	COLUMNA II
(a) Na mitologia greco-latina, há várias criaturas com um aspeto	(1) <i>ex aequo</i> .
(b) Depois de ter lido o texto com atenção, ele recontou-me a fábula	(2) <i>post scriptum</i> .
(c) No concurso, duas ilustrações de Cérbero ficaram em 1.º lugar	(3) <i>sui generis</i> .
	(4) <i>in loco</i> .
	(5) <i>ipsis uerbis</i> .

* 13. Leia a frase seguinte:

Ad sinistram enim intransibibus non longe ab ostiarii cella canis ingens, catena uinctus, in pariete erat pictus superque quadrata littera scriptum 'CAVE CANEM'.

Petrônio, *O Satírico*, 29, Alfred Ernout (trad.), Paris, Société d'Édition «Les Belles Lettres», 1962, p. 25.

Identifique a opção que reproduz, mais fielmente, em língua portuguesa, o sentido da frase transcrita.

- (A) Na entrada sinistra, perto do cubículo do porteiro, estava pintado na parede um cão enorme, acorrentado, e estava escrito por cima, em letras maiúsculas: «CUIDADO COM O CÃO!»
- (B) Entrando, à esquerda, não longe do porteiro, estava pintado um cão enorme, preso por uma corrente no seu compartimento, e por cima estava escrito, em letras maiúsculas: «CUIDADO COM O CÃO!»
- (C) Quem entrava no cubículo do porteiro via, não longe, à esquerda, um cão enorme preso por uma corrente à parede; por cima, tinham escrito, em letras maiúsculas: «CUIDADO COM O CÃO!»
- (D) À esquerda de quem entrava, não longe do cubículo do porteiro, estava pintado na parede um cão enorme, acorrentado, e por cima haviam escrito, em letras maiúsculas: «CUIDADO COM O CÃO!»

Leia o Texto B e as notas.

Eneias prepara-se para entrar no reino subterrâneo dos mortos, guardado por Cérbero. A ação de uma profetisa será decisiva para neutralizar a ferocidade do cão.

TEXTO B

Cerberus haec ingens latratu regna trifauci
personat¹, aduerso recubans immanis in antro.
Cui uates, horrere uidens iam colla colubris,
melle soporatam et medicatis frugibus² offam³
5 obicit. Ille fame rabida tria guttura pandens⁴
corripit obiectam⁵, atque immania terga resolvit
fusus⁶ humi totoque ingens extenditur antro.

Vergílio, *Eneida*, VI, vv. 417-423, H. R. Fairclough (trad.),
Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 2006, pp. 560 e 562.

NOTAS

¹ *personat* – forma do verbo *persono*, -as, -are, -aui, -sonui, -itum: fazer ressoar.

² Traduza *medicatis frugibus* por «grãos envenenados».

³ Traduza *soporatam... offam* por «petisco soporífero».

⁴ *pandens* – forma do verbo *pando*, -is, -ere, -i, *passum* ou *pansum*: abrir.

⁵ Traduza *obiectam* por «petisco lançado».

⁶ Traduza *fusus* por «deitado».

14. O nome *Cerberus* (v. 1) encontra-se no mesmo caso que a palavra

- (A) *latratu* (v. 1).
- (B) *aduerso* (v. 2).
- (C) *recubans* (v. 2).
- (D) *colubris* (v. 3).

* 15. O determinante *haec* (v. 1) concorda em género, número e caso com o nome

- (A) *regna* (v. 1).
- (B) *antro* (v. 2).
- (C) *uates* (v. 3).
- (D) *colla* (v. 3).

16. O pronome *Cui* (v. 3) refere-se a

- (A) *Cerberus* (v. 1).
- (B) *colubris* (v. 3).
- (C) *frugibus* (v. 4).
- (D) *offam* (v. 4).

* 17. O sujeito da forma verbal *corripit* (v. 6) é

- (A) *uates* (v. 3).
- (B) *Ille* (v. 5).
- (C) *fame* (v. 5).
- (D) *antro* (v. 7).

* 18. Traduza o Texto B.

* 19. Selecione a palavra que se relaciona etimologicamente com o vocábulo latino *colla* (v. 3).

- (A) colarinho
- (B) coleção
- (C) colóquio
- (D) colosso

* 20. Complete o texto seguinte, selecionando a opção adequada a cada espaço.

Assinale, na folha de respostas, para cada letra, o número da opção selecionada.

Nas comunidades romanas, eram muitos os ritos associados à morte. A ____ (a) ____ era o rito mais frequente. Confirmada a morte do patriarca, o filho mais velho fechava os olhos do defunto. Depois de preparado, o corpo era exposto no ____ (b) ____ da casa, no meio de flores. Durante alguns dias, tocadores de flauta tocavam música fúnebre, e carpideiras choravam o defunto.

Os Romanos sentiam grande temor pelos mortos e, por isso, no próprio lar, as almas dos antepassados – os ____ (c) ____ – eram veneradas com flores e alimentos.

(a)	(b)	(c)
(1) inumação	(1) <i>atrium</i>	(1) <i>Penates</i>
(2) cremação	(2) <i>tablinum</i>	(2) <i>Manes</i>
(3) mumificação	(3) <i>peristylum</i>	(3) <i>Lares</i>

FIM

COTAÇÕES

As pontuações obtidas nas respostas a estes 15 itens da prova contribuem obrigatoriamente para a classificação final.	1.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	13.	15.	17.	18.	19.	20.	Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10	20	10	10	10	10	10	10	20	10	10	170
Destes 5 itens, contribuem para a classificação final da prova os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.	2.	11.	12.	14.	16.											Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10											30
TOTAL																200

Exame Final Nacional de Latim A

Prova 732 | 1.ª Fase | Ensino Secundário | 2026

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 55/2018, de 6 de julho | Decreto-Lei n.º 62/2023, de 25 de julho

Critérios de Classificação

5 Páginas

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

ITENS DE SELEÇÃO

As respostas aos itens de seleção podem ser classificadas de forma dicotómica ou por níveis de desempenho, de acordo com os critérios específicos. No primeiro caso, a pontuação só é atribuída às respostas corretas, sendo todas as outras respostas classificadas com zero pontos. No caso da classificação por níveis de desempenho, a cada nível corresponde uma dada pontuação, de acordo com os critérios específicos.

ITENS DE CONSTRUÇÃO

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho ou por parâmetros com os respetivos níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação. Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos.

Nos itens de resposta restrita, são avaliados os parâmetros seguintes: A – Reprodução fiel do sentido do texto; B – Correção linguística.

Para cada parâmetro, estão previstos níveis de desempenho. A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.

A classificação a atribuir à resposta resulta da soma das pontuações atribuídas aos diferentes parâmetros.

As respostas que não apresentem exatamente os termos ou as expressões constantes nos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

1. a 6. (6 × 10 pontos) 60 pontos

Itens	1.	2.	3.	4.	5.	6.
Chave	(A)	(A)	(B)	(C)	(B)	(A)

7. 20 pontos

Tradução do Texto A

Perde justamente o que é seu quem cobiça o alheio.

Um cão, enquanto levava um bocado de carne, ao nadar pelo rio, viu a sua imagem no espelho das águas e, pensando que uma outra presa era já levada por um outro (cão), quis arrebatá-la; [...].

Os níveis de desempenho a seguir descritos aplicam-se à totalidade da tradução.

Parâmetro	Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
A. Reprodução fiel do sentido do texto	3	Traduz o texto, podendo cometer imprecisões e/ou omissões que não desvirtuam a reprodução fiel do sentido do texto.	16
	2	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam parcialmente a reprodução fiel do sentido do texto.	10
	1	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam globalmente a reprodução fiel do sentido do texto.	4
B. Correção linguística	2	O texto pode apresentar incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4
	1	O texto apresenta incorreções linguísticas que impedem parcialmente a compreensão.	2

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.
- É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

8. 10 pontos

a) → a *avidez*; b) → o *alimento*; c) → na *boca*; d) → *pôde*; e) → *ambicionava*.

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa a tradução, escrevendo a(s) palavra(s) referente(s) aos cinco espaços.	10
2	Completa a tradução, escrevendo apenas a(s) palavra(s) referente(s) a três ou quatro espaços.	7
1	Completa a tradução, escrevendo apenas a(s) palavra(s) referente(s) a um ou dois espaços.	3

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A ocorrência de erros ortográficos não implica a desvalorização da resposta.

9. 10 pontos

(a) → (2); (b) → (1); (c) → (1); (d) → (3).

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa a versão para latim, selecionando corretamente as quatro opções.	10
2	Completa a versão para latim, selecionando corretamente apenas três opções.	7
1	Completa a versão para latim, selecionando corretamente apenas uma ou duas opções.	3

10. e 11. (2 × 10 pontos) 20 pontos

Itens	10.	11.
Chave	(D)	(B)

12. 10 pontos

(a) → (3); (b) → (5); (c) → (1).

13. a 17. (5 × 10 pontos) 50 pontos

Itens	13.	14.	15.	16.	17.
Chave	(D)	(C)	(A)	(A)	(B)

Tradução do Texto B

O ingente Cérbero faz ressoar estes reinos com o latido das três goelas (trifauce), deitado, enorme, na caverna em frente. Ao ver eriçarem-se logo os pescoços com serpentes, a profetisa atira-lhe um petisco soporífero feito de mel e grãos envenenados. Ele, abrindo as três gargantas com fome devoradora, agarra o petisco lançado, relaxa as costas gigantescas, deitado no chão e, enorme, estende-se por toda a caverna.

Os níveis de desempenho a seguir descritos aplicam-se à totalidade da tradução.

Parâmetro	Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
A. Reprodução fiel do sentido do texto	3	Traduz o texto, podendo cometer imprecisões e/ou omissões que não desvirtuam a reprodução fiel do sentido do texto.	16
	2	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam parcialmente a reprodução fiel do sentido do texto.	10
	1	Traduz o texto, cometendo imprecisões e/ou omissões que desvirtuam globalmente a reprodução fiel do sentido do texto.	4
B. Correção linguística	2	O texto pode apresentar incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	4
	1	O texto apresenta incorreções linguísticas que impedem parcialmente a compreensão.	2

Notas:

- Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o sentido do texto, se integram na estrutura da língua portuguesa.
- A atribuição de zero pontos no parâmetro A implica a atribuição de zero pontos no parâmetro B.
- É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

(A)

(a) → (2); (b) → (1); (c) → (2).

Nível	Descritor de desempenho	Pontuação
3	Completa o texto, selecionando corretamente as três opções.	10
2	Completa o texto, selecionando corretamente apenas duas opções.	7
1	Completa o texto, selecionando corretamente apenas uma opção.	3

COTAÇÕES

As pontuações obtidas nas respostas a estes 15 itens da prova contribuem obrigatoriamente para a classificação final.	1.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	13.	15.	17.	18.	19.	20.	Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10	20	10	10	10	10	10	10	20	10	10	170
Destes 5 itens, contribuem para a classificação final da prova os 3 itens cujas respostas obtenham melhor pontuação.	2.	11.	12.	14.	16.											Subtotal
Cotação (em pontos)	10	10	10	10	10											30
TOTAL																200